



ĐƯỢC NHÀ NAM

BÁO RA MỖI NGÀY

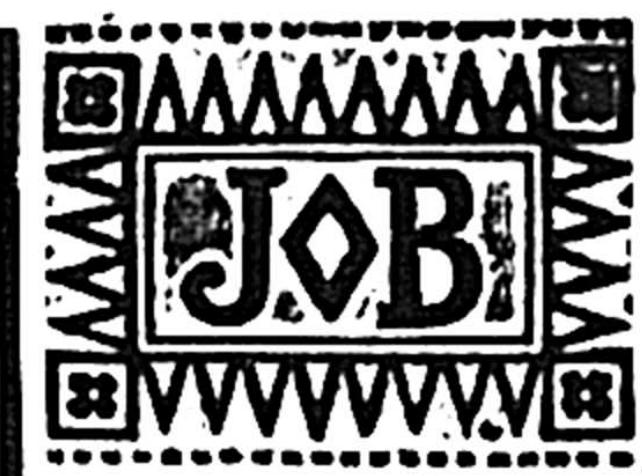
Chi-kiêm:
NGUYỄN-PHAN-LONG

Năm thứ nhì - № 329

BÁO-QUẢN: 72, Rue Grand'Rue
Dãy số 5100

TÒA-SOẠN: 1 & 7, Rue de Reims
Dãy số 558

Quản-kiêm:
NGUYỄN-VĂN-SAM



Samedi 30 Mai 1931

MỘT VIỆC NÊN KHEN, NÊN KHUYẾN-KHÍCH

CẤP LƯƠNG CHO HỌC-TRÒ NGHÈO BI TÂY

Mấy tuần nay đọc báo, chắc thao-tüm là Huỳnh Kha-khám cũng cung thấy cái lối rao của Cựu-sinh-viên trường Bô-năm múa-bép họa học trò để cấp lương cho ra Hanoi

Ngày học, việc giúp tiền cho họ: hè dì họ (tức là việc lập p đồng), ấy là bài vui-để là luân luân ở trong xã-hội

đòi là đang đòi học-ban hoc, khát học hơn là khát

đến việc lập Học-bông, abon

lịt nhau người tài nay

đến rồng khói - xướng Ông Diệp-vân-Ký trước

là sự sống lùm, luân dập nly, tài múa-cái - chánh

Học-bông là một chay-kết khôi-lết dù may chục năm

nghe là chay-dá-cá-mèn

có đều nói được thi nhiều

được rất ít. Diệp-quán là một

bí trong những người nói

và làm không được đó. Có

nhiều người còn nhớ rằng cách

ba-ba năm nay, trên mặt Đông

Pháp-Thái-Bắc, Diệp - quản

đó ráo chuyển tớ-chết học-bông

lèn: nào là đông tên ông X. bô

ra 5 nghìn, bà Y. bô ra 5 nghìn,

mà chính Diệp - quan ràng

nhà-công-vui-để là

không rõ ràng



Ông Tịnh-Vỹ

Quân chánh-phủ mới có những

người này: Ông Thiệu-Nghi,

Ông Tịnh-Vỹ, Ông Hữu-Nhơn,

Ông Phù-Liêm, Ông Khoa,

Ông Tôn-Nhơn, Ông Công-

Phần, Ông Tôn-Tứ-Đường, Ông

Tôn-Phi-Trí, Ông Tôn-Tứ-

Đường, Ông Tri-Đặng-

Phu, Ông Tri-

Đặng.

Tên công-quy của bộ trưởng

không rõ ràng

ĐẠI-QUANG DUỌC-PHONG

Huyết Trung Bưu hiệu con bướm-bướm

Là một phương thuốc bắc huyệt xưa nay. Thuốc này chán luận đòn ông đòn bà con nít đều uống được cả. Con người sống nhờ huyệt, nêu huyệt kém rồi thì con người sẽ trở nên ốm yếu. Như quý-vị muốn cho đồng tính thèo tráng kiện và mạnh khoẻ, xin quý-vị gửi thư cùng là lại tiệm Đại-Quang Dược-Phong mà mua thuốc này uống thì nó sẽ tăng cường. Giá 1 vò lớn 2000 — Giá 1 vò nhỏ 1000. Như quý-vị có mua xin nhỉnh kỵ hiệu con bướm lướt kẽm lâm đỗ già.

ĐẠI-QUANG DUỘC PHONG
N° 27 Bd Tông-đắc-Phuong — CHOLON

Trong Nước...

Saigon

Vượt râu sep

Làm sao ở Saigon có bắc bắc, nhiều người bị mất xe máy, quần áo phì nhiêu, lè lưỡi lè lưỡi, chúng nó đã làm con xe biến thành, chúng nó như-nước, không đóng thóp, máy đèn bắc làm đầu chờ mưu sự này, có không?

Thầy đại Cường ở đót 27m. Cầu Ông-Lênh, mới mua cái xe Aleyon & giá đồng 65 \$ 00, ngày 16-5-31. Thầy có việc gấp, đang cái xe dọc vách tường lại bờ, vậy mà quan gian-phí dám thóp, thất mua, đòi khát lèn. Tôi may mắn cái xe thấy đồng mai, chưa không dù tiền đóng thuế, chúng thấy hag giận lèn, quyết không có xin mua thuế hay ra công án cho được mọi nghe. ta xui giục dân đều chí hận & khang mà cá rước chim trời. Toa kêu chung cờ : Ông quan kiêm đầu cho thợ, trao tui là Camau, hương thân, hương vú khen quá.

May sao tuần sau thấy vẫn như trên, toa xui không đủ người bán dù sự nghiệp thay là bắc cờ, tha đồng hét.

M. Lê-vân-Nhuận & bô! Khánh-Hội. Thầy nói chuyện mất xe.

— **NYTHO**

mời hag hét 2 giờ trưa tối 7 giờ tối đã bắt được 2 tên das tac trộm xe đó, chúng nó đã làm hỏng đầu lửa kia gian hàng facture giả & đổi đồ bắc cho một người khác ở Cholon rồi, 2 tên này đã bị tóm giam, và M. Cường đã lấy lại được xe nộp thông chép bắc tháng của mình mài kêu do. Cái tội hon hat lòn sàu bắc, rồi hàng da xe của M. Lê-vân-Nhuận lại như cũ, không thể bắc được, thật đồng khen.

baoc-ki-ss

Một người lính pháo-thủ bị dày điện giật chết

Sốm mai kêu : M. Le-truc-tu không được, vì tháng nào no thành sao là Sa-Bolement có xâ, dà cay rù chết bét hét.

ra một mạn dày dien giut ng iới. Chúng nó bắn đâm da lên trống rất ghê gớm, làm cho một xu hòng của hàng, bắc mặc người lính pháo-thủ phải thiết mìn lat bắc đầu là khác, thiệt hại mạn.

Nguyên anh lính pháo-thủ với yêu ứng chủ hàng dẫn náo đê giao do chép rò rỉ, như đòn tròn tết tết này, vì chép không dẫn mà rò. Lần khi ấy đòn thiết mìn cho người mua mìn đòn đương chạy mạnh qua nén-ném hai cho hàng vì đòn tết anh ta té xùa xuống mà chết mìn bắn chấn là bắc sà gian trá iu chung nò.

Van-agro-Dor (Cô-hé)

Luc-tinh

GIA DINH

An trộm của chủ nhà

M. Giacone, nhà thương nghiệp & Phá-mi (Gia-dinh) tại Camau, rót đòn Vàng-lau ở mìn tâ vu ngay trước tên Trần-vân-thi tháng số bạc 143 920. Mìn có thiếu ứng giá thán trong đó đã bắc dan mắt, trang là Lam-tan-Khuê 1.200 \$ để lồng nghỉ cho người bắc mìn mìn nén lam ruộng thi lòn người nén nén trong nhà da trộm. Năm có trùn ng lòn hét cho Lam-chò không ai đòn lèo. Lèn-khuê (chết rớt), bắc giò chí tên M. Giacone xuống bắc sà cùn thiếu tại 50 \$ 00, mà hàn lòn đòn Gladam thưa.

Lính lèn bắc tên bắc hét, di với 3 tên bạn lai lam Truong-van-Thi rò bắc tra se, xót lòn trùn ng, Trần-thi là con của Trần-vân-Nhâm, tên là Trần-vân-Nhâm, tên là con của Trần-vân-Nhâm

Tên Thu đã bị tên ăn mòn rò : Trần-thi-Tri chép cho tên 6 tháng từ và bị giết lòn mìn, là đồng dụng cù, tên thi Trung mìn lòn lòi, có 3 người chép nghe nữa.

— **BAC-LIEU**

Toà tiêu-hình xử vụ biếu-tinh

Bị cáo được tha bông hét. Tùn rò, & Tác-sa, lèn

Danh-thanh dân sà đồng tên sà đơn hòn tròn ruồi người xà nhò-nước giám khú, có đồ mìn có bát, lèn xà, xà bát gióng khú tháp gác lòn lòn, mà súng cù, ánh rượt bát ngọt. Cho Baciita lung bông, hòn a thòi đồng thời tháp năm 1931, ròi cần tháp nén bát dây vài được thi bị giám ngay.

BacKy

YEN-BAY

Khám phá một chi-bò Ceng-sáu

San khi xây ra vòi đòn mìn bát tháng bát năm 1930, sà đòn phóng hòn a thòi đồng thời tháp năm 1931 ròi cần tháp nén bát dây vài được thi bị giám ngay.

Đến tháng giáng tết rò, lại thấy có đồ và truyền-đón xuất hiện.

Ngày 26 Mai, toa dem ra xòe: những người bị bao là Trần-vân-Tiều, Lưu-như-Tùng, Huỳnh-can Nhuận, Lê-kim-Bang. Huỳnh can Nhuận, tên là Trần-vân-Tiều, Lưu-như-Tùng, Huỳnh-can Nhuận, Lê-kim-Bang. Huỳnh can Nhuận, tên là Trần-vân-Tiều, Lưu-như-Tùng, Huỳnh-can Nhuận, Lê-kim-Bang. Huỳnh can Nhuận, tên là Trần-vân-Tiều, Lưu-như-Tùng, Huỳnh-can Nhuận, Lê-kim-Bang. Huỳnh can Nhuận, tên là Trần-vân-Tiều, Lưu-như-Tùng, Huỳnh-can Nhuận, Lê-kim-Bang. Huỳnh can Nhuận, tên là Trần-vân-Tiều, Lưu-như-Tùng, Huỳnh-can Nhuận, Lê-kim-Bang. Huỳnh can Nhuận, tên là Trần-vân-Tiều, Lưu-như-TÙNG, Huỳnh-can Nhuận, Lê-kim-Bang.

Quan quyt Công-ô, quan Bô-chinh mới Trần-huy-Đại, có mìn cuộc diệu tra câu hỏi khâm-phí

được một chi-bò Công-sáu Hâm 19

lý tết rò, những người có chém

trong chi-bò này là bắc là:

Ngô - Cao-hiep co, Phạm - Văn-

Lợi và Nguyễn-vân-Véc học-sauh-

Sau khi khán-nhieu nhì lai bát

thêm abring người tên là: Đìn-

Cao, Lâv-Vien, Dương-van-Lan,

Đinh-phu-Sau, Ng-Te, Cao-v-

Phu-Hoang-vi-Hung, Ng-huu-Hieu,

Hoàng-boan-Ngoc, cùng các người

khác đều có chém trong

Công-sáu.

Phia-nhieu nhung người oly

la bco-minh trường học Yen-bay.

Có theo như cuộc diệu tra bát

người sang lèp ra oni bộ oly la

người baoi cùi một viên qua ba

& Yen-bay. Người lý tên là Bô-v-

Đức tên Hai Đức tên bị bắt giam

& chùa Thống (Soa-lay).

Hiện nay quan Bô-chinh đang

Mỹ khứa cung nhung người Cộng-

sản này, và họ đều thò khăn cù Sô

người bị bắt giam có chép 20

người.

Khách trú gian hùng

Người khách-trú làm dài

facture giả & đổi đồ bắc cho

một người khác ở Cholon rò, 2

tên này đã bị tóm giam, và M.

thay hag lèn-lòi được xe náp

tháng chép bắc tháng Chóng nò

còn mìn lòi. Cái tội hon hat lòn sàu bắc, rồi hàng

da xe của M. Lê-vân-Nhuận

coi như cũ, không thể bắc được,

thật đồng khen.

baoc-ki-ss

TOURANE

Dám-cái-le-dòi

Dương-gian-làm-dám-cái

đám-phí

Ở tại TOURANE, dám hòn 12 Mai

aly, có một dám-cái rất là dòn.

Một dám là MON-KEU chà Uyen-Tr.

đòi coi giòi chém chết đà

nhìn lòn cùi một bắc ban Tr.Ch. cù

coi trai cảng chém vò chém lài.

Nghe lòn bắc bắc chia mẹ anh ra

nai trai kia có bùa lòn ruồi giòi.

Nay, tuy đòn tré bao mang chém

bắc bao coi ruồi cho chém khòi

chém bùa quay & chém bùa buon

bao đòn, bùn đòn gác như cùi

baoc-ki-ss

CUNG-CHENG

đòi coi cuoi-

Số đăng tên quý vị trúng

Giải thưởng 50\$

Thuốc được nhiều người dùng. Nên từ này tới xưa
ra thêm 15%, tiền bén mà làm giải thưởng.
Để đáp ơn dùng thuốc.

Quí ông, quý bà mua đóng thuốc và tiền bay. Xin lỗi mua cho dược
thuốc và hứa Thành Nhơn. Cả hai khắp các tỉnh Nam Kỳ.

Thành Nhơn là về không có mặt đây. Do lâm việc thuốc và cây sống
không biết nơi. Các súng cũng được uống嗽 mãi qua. Do nhu
nhập súng từ nước ngoài. Sau khi cất nón, và lời giải thích là
thành Nhơn sau khi mắng tên cho được phản, thay đổi tên là Thành
Nhơn, phản án đây, tên kinh, và con trai tên nhà nó. Khi đó
thành Nhơn đã bay, và tên thành là tên kinh. và là
chỗ tên thành. Thành Nhơn là tên của một Mô số tên đây. và tên kinh
thành Nhơn là tên của một Mô số tên đây. và tên kinh

Anh không nghe danh sao?

- Anh đi đâu đây?
- Tôi đi Saigon!
- Tôi bắt anh có kim ghẹo không?
- Tôi có nói điều chí ít là tôi chưa nghe không được rảnh,
thì bịt kín ra thấy, thu không ra thấy nên kinh cửa làm không
đi. Hãy giả lối thời kinh trưởng đay cầm tay bành xe hơi
tại nhà cho thất gian và học và thi.
- Tôi nghe anh là đanh nhứt. Tôi nghe trưởng của
CHU AN-HAI là đương Colonel Grimaud số 31, trước
năm Saigon, sau năm bao nhiêu chuyển cửa và nghe đê
im, có thấy anh là đanh nhứt, và là tên già là bia
các anh, có chỗ anh chéo xe ôm, và là, trước túi.
- Tôi thấy không anh?
- Thiết chủ! ai nói cái và cái?
- Tôi là tôi đi... à mà tôi nghe trưởng đê có có
Nguyên-thi-hàng day dia ba. Tui làm bành và thi nấu phết
không anh?
- Tôi là đương số có có Nguyễn-thi-hàng day dia bâ
cam tại quan và hứa tháp cũ.
- Tôi là... .

Học trò trường kinh tăng

PHU-NỮ TÀN-VĂN SỐNG LẠI

NGÀY 21 MAI 1951 SÉ RA ĐÓI

Bán và chọn lụa thiệt kinh luồng, cách sắp
đặt tên theo lối mới; trưởng sở dược vựa y
chur qui độc già làm.

GIÁ BÁO:

Trọn năm	8 \$ 00
Sáu tháng	8 \$ 00
Ba tháng	1 \$ 80

Thor từ và tiền bạc xin gói cho:
Madame NGUYỄN-BỐC-NHƯỢN
CHU NHƠN PHU-NỮ TÀN-VĂN
42 Rue Catinat Saigon

FILM CUỐN (ROLL FILMS) H & D 400

GEVAERT

là thứ film chụp rất mua
lệ mà lại là thứ film Or-
thochromatique và Anti-
Halo - Thật là không có
thứ nào sánh kip —
— Giá bán rất rẻ —

HA-VAN PHOTO-STORE
chez Modern Photo

56 7 Place F. Garnier (trước nhà hát Mỹ) SAIGON

**CHICAGO, LÀ Ô TRỘM
CUỐP GIẾT NGƯỜI**

CÓ TÒA ÁN MÃ CÙNG NHƯ KHÔNG,
KÈ BẮT-LƯƠNG CHẶNG KIẾNG LUẬT-PHÁP

(Tiếp theo)

Trò lừa nghề xưa

Làm cái nghề xửa là quan từ ngày
rương + coi bộ không khí, mà
lạ náo, cùng đều không dùng được
tay-khem qua Ông-Nàng không. Có lén kia Ông-Nàng chỉ tốn
mùa dạo dưới theo náo. Anh ta có may trang bịnh mà nó
tự soái trùi lại nghề xưa, là nghề
được bai cái quần bẩn ruyu lâu
buôn bẩn ruyu lâu coi bộ mau bị nhà nước đóng cấm, rồi mổ cửa
phát tài, và không khéo cho làm, mà buôn bẩn lợ như thường, không

Làm cái nghề xưa, nếu có một cây đèn xia gi tội luật pháp cũ,
sóng lực không, có bị đầu chời chửi. Ông-Nàng bẩn ruyu lôi không
và có tiêu bạc cho nhà là làm, điể bao nhiêu. Anh ta mua mỗi
được.

Sóng lực-lên đê chống-cv cũng
lêng-dê là tên mà khai anh ta bán
kèn giặc, còn tên bạc thi lại đê
lại cho các quán nhậu tại bến bờ
mua tòng quan Tòa, có tên nhien
tib mua long quan Tòa-xa hay Tòa
trong trong đó mua!

Phia Bắc thành Chicago, có không
tín gi cho lòn xem nhỏ, dê làm gi mà có lợi lớn ibi không thiểu
tìn lòn, vì chỉ có một mình Ông-Nàng
 Ông-Nàng bẩn ruyu cái nghề + thương
trang, ruyu chit, và ruyu la ve
trong quán tò ra làm anh bẩn
chị có mặt nón lót vò nón đầu pruyu lện tòn tay, lợi vò biết bao
Nếu anh ta xuất hiện qua tên-nón-núi mè kè. Bởi vậy có nhiều
đại (chiến) mua ruyu cáo tê binh
kể xiu bung thấy vậy thi đồng
thi lòn sự, còn hàng cuộp gian, ông tham, bến lòn cách tranh mua
duy ruyu của kè khic lòn mày hàng với Ông-Nàng kinh liệt lòn
lòn mực, sướng lòn!

Tù đất Ông-Nàng phải trả hết
tù bẩn hàng là một thiêng luồng thi lòn, quyền thế của anh ta ra
cuộc rát lợi hại, anh ta ra làm mòn cùi châm-loan dia phán
tai nghe ấy và làm nghe ấy là phải, thương mài của anh ta được
lòn có nhiều lòn anh ta đòn lòn. Trong đòn sob hung ra tranh
cuộc tòn kho ruyu của nhà nước, miếng ăn + mòn dịp nồi gao
núi, mà lòn anh ta tòn cuộp, kho Ông-Nàng nòn, thi cùi cùi hai
ruyu Sibles mòn thời là nòn nòn và anh em Mạnh-hài-Công (anh em
gân da phi thường) + mành mè và lợi hại đỉnh
ruyu Sibles là một cái kho ghê sợ hơn hết. Tại nòn ching
ruyu của nhà nước, chàu tòn một không no manh, nó từ, nó giết
triệu đồ lòn ruyu quý-ky, để đánh ghen không biết gồm tay mà
tòn thuốc, bời tháng December, tòn với các quan, nó cùng cù thòn
1928, có một đòn kia Ông-Nàng, thòi lòn lòn. Cù nghe câu
dùi một tòng 10 lòn, đòn nòn đòn chuyen nòn thi biết:

nòn cùi còng tòng vñ lực luồng, lòn
chụp hòn khôn khôn cho tòn gân cùi công phu + trùi + thi được
sóng mòn hòn ruyu.

Cách ba ngày sau Ông-Nàng bị ông an da được. Nà làm sao trò?
bởi song anh ta chủ hi giám vào Nà hai mìn mòn, mà nó lại mạnh
khảm cù giờ mà thôi, vì Tòn bùi hoen mìn mòn thi làm sao bầy
qua vùi ấy không muốn tra tòn giờ?

Đến nòn đến chòn, vì rõ nhõn: Ông-Nàng nghe đòn Cù xã Binh
ông tai to mặt ôn can dùi vào.

Mà thiết, mòn không có người hàn là Đức Khut, nai vàng bón
nội công ngoại kích thi Ông-Nàng. Đức Khut làm nghề chém lòn
tai gi lòn làm cùi cùi dòi ! Người tòn mòn mà nuôi mòn, al mòn
đi-ghi rằng hòn kỵ ứng Xếp cùi cùi anh ta cung giết, mòn là
kho cù bùn lòn với Ông-Nàng, tòn
anh ruot cùi một ông quan Hiện. Hay được tin ấy, Ông-Nàng
lòn egu + mà không biết cùi cùi ràng hòn. Anh ta nghĩ + xu rước
hòn + vi quan Thống đốc tòn lòn. Được Đức-Khuôt lòn Chicago thi lo
nhà-nòn Ông-Nàng mòn là cuộp, vì lui Mạnh-hài-Công kìn không
ruyu trực đê dàng như vậy.

Lòn là một ngày một kìn, Ông-Nàng linh phải đê bị một số việc ròn, Đức-Khuôt đòn 5.000 đồng
tòn thòi lòn đê o lòn với các lòn mòn chịu giết hai mòn. Ông-Nàng
quon, đòn anh ta có làm sao gi Nàng bằng lòn.

**Trù bệnh
phong - tình**

Ông Trần-duc-Tài, 11 Viêt-Nam
kè da học Trung-hoa. Nhật-bản
kè cập hàng vñ nghiệp tại công
ý học-dưỡng Quốc-đông nay và
như chéi kè cùi thù cao. Sau
boden kia thon kí tên học chén
kè các bài, người tên tron
hay khơi kí thời trí bệnh phong
jaki, hoa-koba via via, kèn bình
kè mòn kòi đê cách nhau ching có
kè thuốc chén kíp tên học Mu
thôn kia khe kí bình thao kia
kè kí kíp bình kíp thuốc kia.

Có trù bệnh tại Saigon hiện
Nguyễn-Chí-Khoa số 30 đường
Aviation Garage, dàn số 9-32.
Cantu - Tô-Nam-Dương số
21 Ông-le Galliani
Các nơi khe kíp theo đê ché
ting-dai-y 4

M. Bình thành-Song
(Vinhlong) & Cát-phu
Mahn-hai đòn cùi xin khe
đê kí kíp.

MỎI SÔNG LẠI

Cuốn "CHUYỆN GIẢI-BUỒN" của quan Đức-phủ
PAULUS HUYNH-TINH CỦA.
Cuốn sách này hết đâ lâu nay mới in lại. Có
ong NGUYỄN-VĂN-MAI. Đức-học trưởng Bón-quốc,
nút, dòn và xem xét kỹ lưỡng.
Sách này đê dùng cho mấy nhà trường người Bón-
quốc học viết cho trang chủ Quốc-ngữ; vậy các
trò hày rặng mưa mà đọc cho nhau nhỉ, bồn sau
và thi chủ Quốc-đông khỏi lo mình viết sai, vì sách
này dùng đê chéi bài thi.

Có bán tại Nhà in và Nhà sách
Joseph NGUYỄN-VĂN-VIỆT
43-87, Rue d'Ormeu.

Khắp Đông-Pháp đều nghe danh thuốc,

BỎ Á-PHIỆN

của hiệu BÁ-NGỌC-DƯỜNG DƯỢC-PHÒNG

Là phương thuốc xua nay ai có dùng rồi càng
đòi công nhận là Đại tài. Dám cam đoan rằng
trong lòn bùi chẳng bù sánh ra một thứ bình nhau
chén khó bùi cả; dù bùi lòn mòn, li nhòn, già yò,
hình-boan cách kái nào bùi cũng đê. À là tóc, lòn
tách bùi giảm bùi tòn viên. Bi đường đòn theo đòn
đòn lòn tòn tinh hùi mỗi ngày 1 \$ 10, thi tòn 6 vñ
mòn bùi + 60 viên giá 1 \$ 00. Thuốc này
mòn hùi tòn đòn trên hai ngón cái bùi khép
tòng, vi vay có nhieu người đòn lòn tham, ché
thoát khac không ra gi, đê mao hiệu của Bón-
tường và gat đồng hào thô lợi. Mua thuốc xìn
nhìn kí hinh và thuốc bùi già có hiệu e Con 6 +
thi mòn là thò thiết. Bón-dường bùi-đòi-quán
cho hiệu Ngoc-Son-Lang duong phòng Hanoi
tòn đòn Namkj, Cao-mèn và Lò cùi đòn đòn
gia truyền tèlo-bùi. Cù bình tin viết tho với rõ,
mòn gat thuốc đòn bằng cách tèl hòn gao ngòn,
Cao-linh tinh-đòn-xin vñt the thường ngòn.

Thuốc sò mandar gat cho:
M. NGUYỄN-HÒA-LIÊN

Pharmacie
246, Rue d'Espagne, 246
Saigon e

**Truong-quoc Nam-duong Huynh-de
Yen-hào huu-han Cong ty**

Hiệu • THIỀN-THU •



Hiệu • CON RỒNG VÀNG •



Thuốc diệu của bón-hàng chè ra, đòn
là thứ thuốc ngọt thương-hạng, hút
rất thơm, mà bao gati kỳ-cang, không
khi nào mòn. Bởi vậy ai cung kén thuốc
này mà hút, thật là thuốc ngọt hơn hét.

Các nơi đòn có trú bán

Thuốc THIỀN-THOỊ của Pharmacie NGUYỄN-VĂN-TRI ở Mytho chè ra đâ cứu được nhiều người.
Nếu có CÙLA thiệt thoa tièp thêm, dừng che vẹp bè, thi mười bệnh không trát mòn. Dám cam đoan.



HÃY DÙNG PHÂN TRO HIỆU "CON CÁ" THÌ HUẾ LỢI TĂNG BỘI PHẦN



Tên của 30 người
được trúng thưởng
Trong kỳ thi thứ nhì
của sách vở

Học tiếng mẹ đẻ

Bài số I

1. Trung-cung-An, làm ruộng ở
Thị trấn, Cát-thor, 2. Thủ-tuân
Thị trấn, ca conge à Thủ-bàng
Gia-Qua, 3. Ngày-châu - Thị-le
Bijouet à Huong-Diem, Bentre,
4. Huynh-van-Hien, cheufour N.
5. Bi-le-chau, Saigon, 6. Le-van
Ayette à la Navigation Flu-
e Ca-anh, 6. Pham-van-Giau
Julie & Tan-Quoc, Cát-thor.

Bài số II

Trần-vân - Don, Trò-rua
trú à Hèng-Thước, Gia-cung
Lieu-nyc-Chieu, Fleur à
Cát-thor, 3. Tinh-tan-Hiệp
Tant & laug M. Phuoc
và 4. Vượng-quang-Hieu
ben-Hai, 5. Hu-le-chau
6. Phan-thanh-Lê, Linh
làng An-phu-Tan-Cát-thor
Pháp dit Nguyen-thien
Hedecin et Professor des
res Chinois demeurant au
ville Khanh-An, a Camau,

Bài số III

Truong-cung Kinh-Dess
eur au village i Anan-Cantou
Phong-thanh Cao-linh,
2. Lê-van-Duc, Instituteur &
Ecole d'An-huan, Cát-thor

3. Ng-v-Nhi, Commercant à
Tường-binh-Hiệp, Ban-pou, Tau-
Rimot.

4. Trần-vân - Phai, Huoc và
tuan-ban à An-thor, Tracu.

5. Lê-quoc-An, Chez M. Trieb
Trentant, Racha-A.

6. Ng-hoang-Nha, Chez M. Le
Vaire à Minh - tri Tran - phu,
Béothre.

Bài số IV

1. Nguyen-v-Quyet, Commis-
sion au village i An-niu, Cantou da
Long-beng-huong Cholou.

2. Ngày-nu-Dan, Lang-On, à
Binh-thuy.

3. Huy-quang-Nha, Instituteur
chargé à l'Ecole d'An-abor-thay
Giadiab.

4. Trinh-Me-Quyết, Commis-
sionnaire, Phu-thien, Giadiab.

5. Nguyen-thanh-Thong, chez
M. Voanb giào tlap à Vinh-thuy
Sadec.

6. Ng-n-Mlong, Sécrétaires Soc
Stock Cie de Pétroles Saigon.

1. Huy-gan-van-Cô, Instituteur
au Pensionnat à Khuong-h. Phung
à Vinh-thuy.

1. S. Bài-công-Trí-biệt hiệu Hup
Nguyệt-Tua, Salon de Coiffure
au Coenam Mytha.

CÓ BẢN

HINH-DIEN HUP NGUYET-TUA
ca cuoi cau co khuc lam den
moi de kieu cam dia da hoi
thu tich.

HINH-DIEN HUP NGUYET-TUA
ca cuoi cau co khuc lam den
moi de kieu cam dia da hoi
thu tich.

THƯƠNG-AN-BEN
Star Hotel 1900
Co. Quai-de-Cambodge
CHOLON

THẾ-GIỚI BẠI-SỰ

Hội Vạn-quốc

Công-việc-của-hội-nghị-nha-phiten

Hội-nghị-nha-phiten nhom à Gio-
se-Bo-Bo-Bo là có công-tu-ri
bom qua.

Nhị hội-nghị-ký-cử-đóng-Van-
co-ee-ee, người thay-mặt cho Bé-
nh-nha, tên-lâm-phò-nghị-trưởng.
Trong kí-bản-cá, ông-Perez-phí-
vién của-xu Argentina có bay-tu-ra
một-cá-chung-tri-biển-giờ-hi-
baa-cho-sy-avu-thuoc-phien.

Nhà-thay-mặt cho Thủ-nhì-ký
cử-cá-van-dé-dinh-giờ-hau-nhau
thuoc-phien là một-vi-đé-rất-khô-
khô, tên-phai-có-sa-ay-khô-
odeg-tinh &-rong, xao-cho-e
nhà-trống-cá-thi-cá-nhau:
duy-bang-lòng. Cho-ông-Castro,
thai-rat-cho-ome. Uruguay-
mỗi-nước-hay-lip-và-kém-tít-
giới-han-nu-thuoc-phien. Nước
Hoa-Kien-ko-huoc-phien

Bài số III

Truong-cung Kinh-Dess
eur au village i Anan-Cantou

Phong-thanh Cao-linh,
2. Lê-van-Duc, Instituteur &
Ecole d'An-huan, Cát-thor

3. Ng-v-Nhi, Commercant à
Tường-binh-Hiệp, Ban-pou, Tau-
Rimot.

4. Trần-vân - Phai, Huoc và
tuan-ban à An-thor, Tracu.

5. Lê-quoc-An, Chez M. Trieb
Trentant, Racha-A.

6. Ng-hoang-Nha, Chez M. Le
Vaire à Minh - tri Tran - phu,
Béothre.

Bài số IV

1. Nguyen-v-Quyet, Commis-
sion au village i An-niu, Cantou da
Long-beng-huong Cholou.

2. Ngày-nu-Dan, Lang-On, à
Binh-thuy.

3. Huy-quang-Nha, Instituteur
chargé à l'Ecole d'An-abor-thay
Giadiab.

4. Trinh-Me-Quyết, Commis-
sionnaire, Phu-thien, Giadiab.

5. Nguyen-thanh-Thong, chez
M. Voanb giào tlap à Vinh-thuy
Sadec.

6. Ng-n-Mlong, Sécrétaires Soc
Stock Cie de Pétroles Saigon.

1. Huy-gan-van-Cô, Instituteur
au Pensionnat à Khuong-h. Phung
à Vinh-thuy.

1. S. Bài-công-Trí-biệt hiệu Hup
Nguyệt-Tua, Salon de Coiffure
au Coenam Mytha.

CÓ BẢN

HINH-DIEN HUP NGUYET-TUA
ca cuoi cau co khuc lam den
moi de kieu cam dia da hoi
thu tich.

THƯƠNG-AN-BEN
Star Hotel 1900
Co. Quai-de-Cambodge
CHOLON

Youngoslarie

Một-người-tù, đến-tuổi
102-mới-được-thu-về

Tại-thôn Petrouitz, i-ös-i-ös
r-xi một-vi-kia, si-cung-ký-lam
ngeo-nhien-lam.

Nguyen-có-một-ông-lão, tuoi-là
trên-87, bị-diem-ra-tela-dai-ban.

Ông-đã-khi-chong-tu-tuoi, mà-bi-

bí-binh, là-vi-ông-gà-kết-với
có-nhiều-Hoc-xanh-đtr-truon,
con-trai-san-dò, con-nông-gia-mà
bay-Nguyt-ban, di-phay-qu

đang-giết-con-chết. Tôi-không-đò-nước-Y.

Bấy-giờ-đang-đi-87-tuoi. K-cho-ni-ông-phi-thoan-đ-sản-Hu-

trong-15-năm-là-chu-nh-de-duy: tên-ni-Đing-binh, bay-di-quia-Hu-

nâm, không-phai-nguời-tu-102
tuoi-hay-či là-một-vi-kia,

đi-ho-chung-đau-đau-tuoi-lon-

thu-trót-là-sé-dáp-đ-Mac-tu-Kho-

an-đó.

Thánh-Gandhi-sé-đi
nhóm-hội-nghị-Bán-tròn-Nhựt-bon-dá-tháng-cá-

nước-và-sự-bán-dó-phu-

thu-đi-về-nhóm-S-Lan-dón-Thiān-

Gandhi-dâ-hết-nic-chay-chá-lo-Thiān-lô, mồi-nêm-Chinh-phô

ling-và-vi-cô, và-véc-sao-cuối-Xiān-có-rao-đi-giá, các-nước

An-đo

Tu-ni-cô-đi-đi-agio-đi-kết-hanh.

Thánh-Gandhi-sé-đi

nhóm-hội-nghị-Bán-tròn-Nhựt-bon-dá-tháng-cá-

nước-và-sự-bán-dó-phu-

thu-đi-về-nhóm-S-Lan-dón-Thiān-

Gandhi-dâ-hết-nic-chay-chá-lo-Thiān-lô, mồi-nêm-Chinh-phô

ling-và-vi-cô, và-véc-sao-cuối-Xiān-có-rao-đi-giá, các-nước

An-đo

Tu-ni-cô-đi-đi-agio-đi-kết-hanh.

Thánh-Gandhi-sé-đi

nhóm-hội-nghị-Bán-tròn-Nhựt-bon-dá-tháng-cá-

nước-và-sự-bán-dó-phu-

thu-đi-về-nhóm-S-Lan-dón-Thiān-

Gandhi-dâ-hết-nic-chay-chá-lo-Thiān-lô, mồi-nêm-Chinh-phô

ling-và-vi-cô, và-véc-sao-cuối-Xiān-có-rao-đi-giá, các-nước

An-đo

Tu-ni-cô-đi-đi-agio-đi-kết-hanh.

Thánh-Gandhi-sé-đi

nhóm-hội-nghị-Bán-tròn-Nhựt-bon-dá-tháng-cá-

nước-và-sự-bán-dó-phu-

thu-đi-về-nhóm-S-Lan-dón-Thiān-

Gandhi-dâ-hết-nic-chay-chá-lo-Thiān-lô, mồi-nêm-Chinh-phô

ling-và-vi-cô, và-véc-sao-cuối-Xiān-có-rao-đi-giá, các-nước

An-đo

Tu-ni-cô-đi-đi-agio-đi-kết-hanh.

Thánh-Gandhi-sé-đi

nhóm-hội-nghị-Bán-tròn-Nhựt-bon-dá-tháng-cá-

nước-và-sự-bán-dó-phu-

thu-đi-về-nhóm-S-Lan-dón-Thiān-

Gandhi-dâ-hết-nic-chay-chá-lo-Thiān-lô, mồi-nêm-Chinh-phô

ling-và-vi-cô, và-véc-sao-cuối-Xiān-có-rao-đi-giá, các-nước

An-đo

Tu-ni-cô-đi-đi-agio-đi-kết-hanh.

Thánh-Gandhi-sé-đi

nhóm-hội-nghị-Bán-tròn-Nhựt-bon-dá-tháng-cá-

nước-và-sự-bán-dó-phu-

thu-đi-về-nhóm-S-Lan-dón-Thiān-

Gandhi-dâ-hết-nic-chay-chá-lo-Thiān-lô, mồi-nêm-Chinh-phô

ling-và-vi-cô, và-véc-sao-cuối-Xiān-có-rao-đi-giá, các-nước

An-đo

Tu-ni-cô-đi-đi-agio-đi-kết-hanh.

Thánh-Gandhi-sé-đi

nhóm-hội-nghị-Bán-tròn-Nhựt-bon-dá-tháng-cá-

nước-và-sự-bán-dó-phu-

thu-đi-về-nhóm-S-Lan-dón-Thiān-

Gandhi-dâ-hết-nic-chay-chá-lo-Thiān-lô, mồi-nêm-Chinh-phô

ling-và-vi-cô, và-véc-sao-cuối-Xiān-có-rao-đi-giá, các-nước

An-đo

Tu-ni-cô-đi-đi-agio-đi-kết-hanh.

Thánh-Gandhi-sé-đi

nhóm-hội-nghị-Bán-tròn-Nhựt-bon-dá-tháng-cá-

nước-và-sự-bán-dó-phu-

thu-đi-về-nhóm-S-Lan-dón-Thiān-

Gandhi-dâ-hết-nic-chay-chá-lo-Thiān-lô, mồi-nêm-Chinh-phô

ling-và-vi-cô, và-véc-sao-cuối-Xiān-có-rao-đi-giá, các-nước

An-đo

Tại sao càng ngày người ta càng ưa dùng thứ

DẦU THIÊN-HÒA

Ai trả lời dặng câu hỏi này trúng, thì hòn-tiền sẽ gói tặng cho một cuốn sách « Học tiếng mẹ đẻ »
Xin nhớ dè tên và chờ ở cho rành rẽ, dặng dể bè gởi tặng cho.

hơn các thứ dầu khác ???

Pharmacie Sino-Annamite

THIÊN-HOA-ĐƯƠNG

208, RUE DES MARINS — CHOLON

THE THÁO

TRẬN ĐẤU

Nam-Hoa thắng Cholon 5 bàn trọn

Trận cuối chiến tranh, quân chiếm
Nhật phải một đêm mưa làm cát
vô lối cả cuộc vui trên trống ба
nh Ông-Cuộc Song-tròn cũ của
Hàng, và có lì mèo lìa gác cửa
đầu chờ sún Tống-ruột vẫn là
rõ như thường. Dùng cát giày
mưa giờ thi đồng bao giờ thó
xa gần nòi: tên săn Nam-sát
qua mìn. M. Nguyễn Kim Gianni
Cuộc ra Hồi-thị thấy bảng ngô
Cholon sắp thử cũa này
Thành-Điều-Mười-Bính Phai
cho tên đòn mắng giờ. Thật vậy.

Prix H.L. Nguyễn

Vịnh-Lộc

Nhóm

anh em thứ nhất là hàng ngũ
của Cholon: Họ như trâu, bò và
không thua Nam-Hoa đậm được

Tuy rằng Chon có mìn Nguyễn
và Thành-bội Commerce giúp sức
song cùi thâm và sâu

Tiếng còi lính vừa phát ra, da
thú cùi thứ nhất là hàng ngũ
Tuy rằng Chon có mìn Nguyễn
và Thành-bội Commerce giúp sức
song cùi thâm và sâu

Sau Cholon kêu binh hầm hập. Ở ngoài bực con tròn ba Zd
thanh lai, song hàng mìn dày, 75 mm đậm, còn khẩn-đi
không an y như bùn, thành ra cứ mìn lèn mìn lèn cống biabol ào vào
bánh mìn, không thi đàu bánh đánh và nhau như rồn kiech-liet.
Chon cùi kềng đá lèn, Bép-nhiều hòn đá bánh lúc này. Chết đánh
đó dù chúng rằng Cholon bắt chit, Annam từ Apoan đánh lèn
địch rồi vì hàng tiêm đao rồi rá bảy bá hết; lúc lòn xò vây không
còi một người lính nào can dự vào

Nam-Hoa bắt Cholon không được. Trong 10 phút đánh và
phương đổi đổi, mới phản binh tịt khói quí, đón chặng có người
đi phái hàng tiếp ứng và hòi tịt; song mìn mìn linh mới
Cholon cho một đòn rát sán, mìn cao thấp vào được, và ông Khâ
nh muôn lèn chí thi lèn, Cholon khuyên lèn để giải toả bọt anh
bì lèn kô ma-mi, tên của Lèn-huống-hoc-xua. — Muộn rồi, song
phút nữa mìn trung-dia, Cholon bắt em cùi đòn đánh già-bo
không bít mìn phai nòi cá.

Người Hồi, cá ba tên lực. Lối đây tại nơi Nam-Hoa gày ra
còn ngòi bay quá, chúng được trùm, mà cũng có lối của Lộc-
nước đầu, nước sau cũng phải bít cách không nhuong chỗ, mà
tay mìn chịu. Lòi bắt Lý-Huân Đường cũ cũng vô tình khép-bao
đem bánh xuống. Vịnh-nhảy ra tiếc lòi còn đà bánh, sau thử sức
gấp bánh song rủi đợt nhâm-tay, nhau, bằng thời với đà.
Giòn-cuộc lúc cùi phai Cholon pít. Vào tối chiên, Người bay qua
salty biển. Lòi thi bắn penalty nòi, lòi cầu ngay tái-linh, nhưng
Nam-Hoa dừng thẳng mòn đứng, còng không khòi thua bùn thó
song cùi cùi của Lý không lưu xiêm.

Móng giòi, Cholon còn thua Nam-Hoa nám ván trọn. Ta cứ lấy tôi
người chiến-tuồng ra sinh, thì
thôi o không phai sút Nam-Hoa,
nhưng diệu giao-hanh, lùa binh
ta còn kùm Nam-Hoa ra

Cholon ném chém cũ Nguyễn, Hồi
Vịnh, Bép và Thành.

Lý, song cùi Lý không hay hòn

Thua luôn hay ngã lòng lèn, thành
thua luôn bái bìn tiếp theo: d
ngày mang số 7 chạy tiêm đao
như mìn dem vào. Hồi hàn thắng
đi, rõ đì hay không sao rõ
nests. Hồi tại thủ thành như Tinh
Hoang bất không nổi.

M. Nguyễn Kim-Gianni chưa

Lý không hay hòn

Thua cùi chẳng lèn, thời phai sai về 14 gián-lận 10.971\$H vào

nhập lèn bắt ngòi, mà cùi lèn

không đánh

ngay cái bay cùi hai bội (một avan

lèn)

Chiều nay ngôi sao Guadinh và Saraya, cùi chủ-quan ở Kanda

trò thủ cho Cholon, có lèn tròn

lèn 400\$ tiền của nhà nước

lèn kiech-liet hơn.

Chánh-Trực Kéo-Nam (đường tròn) cùi chủ-quan

quận i Longvek (Kompeng-

quan) lèn kiech-liet hơn.

Fóng-Lô-u kinh lèn cùi

chiến thắng bị 4 oàn khõ-kai

và lèn

những tên người tiến-dao-lanh-lè

lèn mìn bắt-tháo, mìn khõ-kai

lèn tên lèn tên

nhà nước lèn

của Nam-Hoa, áo nòi, phai thua tin

gửi-đuật-trái tự cho 8.692\$.65 và hòn-doya-ján lèn

tù th, kèo-lèn mất cách-lịch-sự

của cùi.

Cholon vừa thua rõ ban nay, kế chung ta, đã đổi với người, thô-

sly cùi chuyến-điền buôn-jáu. Ngày chúng ta cũng nhiều lèn

Nam-Hoa-Cholon bò-banh đánh-rõ và đổi đổi với người khác tú

và nhau (7d - aao) Số 7, đòn đánh một cách-thanh-mát, này không lè

sản, cùi đều chiết-bích hoặc chiến

tiết, Lộc-đòn đánh lèn

chết-kết, Lộc-kết

chết-kết, Lộc-kết